

Тосканская серенада

Sérénade toscane



Г. ФОРЭ
(1845-1924)

Слова Р. БУССЕНА

Andante con moto, quasi allegretto

p

Как до-лог ве-чер, без-мол-вен и
O toi que ber-ce un rê-ve en chan-

p e leggiero

тих!
-teur.

Как плав-но ве-тер ви-та-ет по вет-кам! Пе-
Tu dors tranquille en ton lit so-li-tai-re, E

-чаль при-дёт с мер-цань-ем звёзд ноч-ных, с лу-
-veil - le - toi, re-gar - de le chan-teur, Es -

-чом ог-ня в ок-не мо-ей со-сед-ки. Вче-
-cia - ve de tes yeux, dans la nuit cla - re! E -

cresc.

-ра о-пять ты не-жен был со мно-ю, ме-ня на-звал и ми-лой
 -veil - le -toi mon à - me, ma pen - sé - e. En - tends ma voix par la bri-

и род-но - ю... Но я не так про - ста,-
 -se em-porté - e, En - tends ma voix chan - teur!

dim.

что скрыть хо - тят у - ста, гла-за не скро -
 En - tends ma voix pleu - rer, dans la ro - sé

mf

- ют. Сло-ва - ми ла - ски ты хо - тел скрыть
 - e! Sous ta fe - nêtre en vain ma voix e -

sempre dolce

ложь. На - прас - но звал се - ре - на - до - ю
 - ri - re. Et cha - que nuit je re - dis mon mar -

неж - ной. Ог - ня в по - тух - шем взо - ре не зажжёшь
 - ty - re. Sans autre ab - ri que la voûte é - toilé -

вновь, и ни - чем не вер - нёшь ты сердеч - но - сти
 . e. Le vent bri - se ma voix et la nuit est gla -

преж - ней. Вме - ра о - пять ты не - жен
 - sé - e. Mon chant se - teint en un as -

cresc.

был со мно - ю, ме - ня на - звал и ми - лой, и род - но - ю.
cent su - prê - me. Ma lè - vre tremble en mur - mu - rant je t'ai - me.

Musical score for the first system. It features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clef). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The piano part consists of chords and moving lines in both hands.

f Но я не так про - ста, --
Je ne reux plus chan - teur!

dim.

что скрыть хо - тят у -
Ah! dai - gne te mon -

Musical score for the second system. It features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The piano part continues with chords and moving lines. The vocal line has some rests and dynamic markings.

- ста, гла - за не скро - ют.
- trer! dai - gne ar - pa - tre!

più mosso

Musical score for the third system. It features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The piano part has a section marked *sempre leggiero*. The vocal line has some rests and dynamic markings.

f Не на - до пе - сен и ложных при.
Si j'é - tais sur que tu ne veux ra -

Musical score for the fourth system. It features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The piano part continues with chords and moving lines. The vocal line has some rests and dynamic markings.

- зна - ний. Ста - рый дав - но за - был наш
- raî - tre. Je m'en i - rais, pour t'ou - bli -

ritorno al Tempo I

сад з в о н н о ч н ы х с е - р е - н а д. Д а й с о - х р а -
- er, de - man - der au som - meil de me ber -

dolce

- н и т ь в у - г а с - ш е м с е р д ц е м о - ё м т е п - л ы й у - г о - л о к в п а - м я т ь о б ы -
- cer jusqu'au ma - tin ver - meil, de me ber - cer jusqu' a ne plus t'ai -

- л о м ...
- mer!

dolcissimo sempre